

ESCOBAR - URIBE ASOCIADOS

A B O G A D O S

Carrera 11 A No. 94-76 - Of. 305 - J.T. San MIGUEL, Bogotá, D.C. - Colombia

Tel: +571 16163041 - Fax: +571 16163049

www.escobaruribe.com - info@escobaruribe.com

81
80

2774/PCT

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E.

S.

D.

Ref: Expediente No. 05.003.028
Solicitud de Patente a nombre de
Lek Pharmaceuticals d.d.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO
Radicación : 05003028 00000002 Folios: 17
Fecha (MM): 2005-02-28 16:00:35
Tramite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NRCI 444 SOLICITA
Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Yo, JIMENA ESCOBAR URIBE, identificada como aparece al pie de mi firma, domiciliada en la Carrera 11 A No. 94-76, Of. 305, obrando como apoderada de la sociedad Lek Pharmaceuticals d.d., domiciliada en Ljubljana, Slovenia, solicitante de la patente de la referencia, en respuesta al oficio No. 12032 notificado por fijación en lista el día 4 de febrero de 2005, me permito presentar los siguientes documentos :

1. Copia auténtica del poder otorgado por la sociedad Lek Pharmaceuticals d.d., como también del Certificado de Existencia y Representación Legal de dicha sociedad debidamente apostillados. De los documentos mencionados se acompaña la correspondiente traducción oficial debidamente legalizada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.
2. Dibujos formales (los cuales fueron anunciados en el capítulo descriptivo) de acuerdo con lo establecido en el artículo 4-d del Decreto 117 de 1994.
3. Artes finales en tamaño 12 x 12 centímetros (por duplicado) de la figura característica.
4. Documento (1) en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores a favor de mi mandante.

Sobre el particular, es importante resaltar que de conformidad con las normas legales vigentes, artículo 1 de la Resolución 210 de 2001, expedida por el Superintendente de Industria y Comercio y artículo 2 de la Convención de la Haya, el documento en inglés que se pretenda aportar como parte de los trámites de propiedad industrial ante la Superintendencia de Industria y Comercio no requieren traducción. Por otro lado, la

ESCOBAR - URIBE ASOCIADOS

A B O G A D O S

Calle 11 A No. 94-76 - Of. 505 - 120 Barrio Usaquén, Bogotá, D.C. - Colombia

Tel. (571) 6061961 - Fax (571) 6061989

www.escobaruribe.com - info@escobaruribe.com

gr
81

legalización consular y/o diplomática de los documentos expedidos en el extranjero no es necesaria. Por lo tanto, el documento de cesión anexo a este memorial es válidamente presentado en idioma inglés y con la correspondiente Apostilla.

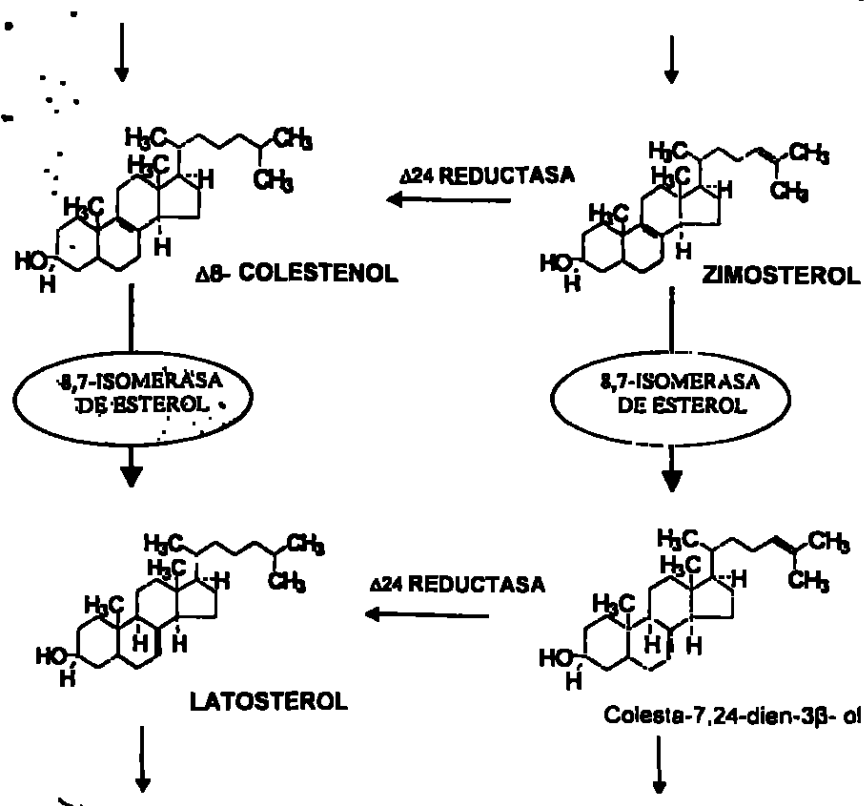
Espero con esto haber dado cabal cumplimiento a lo solicitado por ese despacho y de conformidad con lo indicado en los artículos 3º, inciso 3; 35, inciso 2 y 59, inciso 2 del CCA, al analizar este memorial, atentamente ruego se traten todas las cuestiones planteadas con motivo del mismo.

Señor Superintendente,


JIMENA ESCOBAR URIBE
C.C. 39.779.452 de Usaquén
T.P. 68228

FIGURA 1

82



DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de
"Derivados Novedosos de piridietanol (feniletil) aminas
como inhibidores de la biosíntesis de colesterol, pro-
cesos para su preparación y composiciones farmacéu-
declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el/los
invento atrás mencionado a Lek Pharmaceuticals d.d., una compañía Slovenia constituida y que
existente bajo las leyes de Slovenia, domiciliada en Verovskova 57, 1526 Ljubljana, Slovenia, los
en cuanto se refiere a la República de Colombia. contienen".

The undersigned, as inventor (s) of

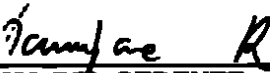
Novel derivatives of pyridiethanol (phenylethyl) amines as inhibitors of cholesterol
biosynthesis, process for their preparation and pharmaceutical compositions containing
them

hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to Lek
Pharmaceuticals d.d, a Slovenia company incorporated and existing in conformity with the laws
of Slovenia, domiciled at Verovskova 57, 1526 Ljubljana, Slovenia, as far as the Republic of
Colombia is concerned.

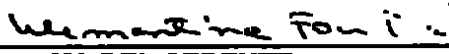
Breda RODE
domiciled at
Groharjeva ulica 16
1241 Kamnik
Slovenia


FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

Damjana ROZMAN
domiciled at
Pot v Cezelj 16
1231 Ljubljana
Slovenia


FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

Klementina FON TACER
domiciled at
Dunajska cesta 186
1000 Ljubljana
Slovenia


FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

Darko KOCJAN
domiciled at
Maroltova ulica 3
1000 Ljubljana
Slovenia

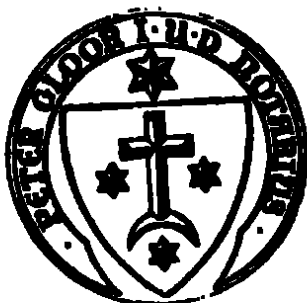

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en

Attestation

I, the undersigned notary public of Basel, Switzerland, certify herewith the authenticity of the signatures of **Breda Rode**, Slovenian citizen, residing in Kamnik, Slovenia, **Damjana Rozman**, Slovenian citizen, residing in Ljubljana, Slovenia, **Klementina Fon Tacer**, Slovenian citizen, residing in Ljubljana, Slovenia, and **Darko Konjan**, Slovenian citizen, residing in Ljubljana, Slovenia.

The authenticity of the signatures was established by comparison.

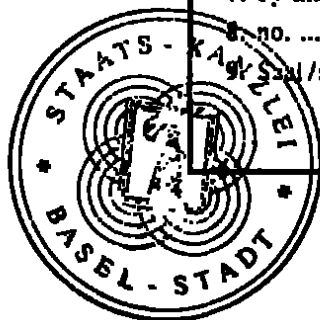
BASEL, this 14th (fourteenth) day of March 2005 (twothousandandfive).



Handwritten signature: Breda Rode

Leg.Prot.Nr.: 106 /2005

OFFICIAL AUTHENTICATION (Hague Convention of October 5 th , 1961)	
1. Country: Switzerland (Schweiz / Suisse)	
This official document	
2. is signed by <i>Breda Rode</i>	
3. in his/her function as <i>Damjana Rozman</i>	
4. and certified by the seal of <i>Klementina Fon Tacer</i>	
Certified <i>14</i> März 2005	
5. in Basel (Bâle)	6. on
7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt	8. no. <i>299012 f54</i>
9. Seal / stamp:	10. Signature: <i>Heidi Fischer</i>



POWER OF ATTORNEY

The undersigned
acting on behalf of and representing
Lek Pharmaceuticals d.d., domiciled at
Varovskova 57, 1526 Ljubljana, Slovenia
hereby appoints
JIMENA ESCOBAR-URIBE and/or IGNACIO ESCOBAR-URIBE
domiciled at Bogota, Colombia
CARRERA 11 A No. 94-76 OF. 305-306
as our true and legal attorneys with the necessary
powers: 1. to apply to the administrative, judicial and
police authorities of the Republic of Colombia, in any
instance or appeal, for obtaining registration of
patents, utility models, industrial designs, commercial
ensigns and names, trademarks, domain names,
copyrights and neighbouring rights, plant varieties,
health licenses as well as their assignments,
extensions, renewals, changes of name and
domicile; 2. to prepare, apply for, obtain, execute and
register contracts, licenses, authorizations and
registrations of any kind; 3. to intervene as plaintiffs
or defendants, in any instance or appeal, before any
judge, court, tribunal, corporation, public officer or
authority in any judicial, administrative or police
action, such as: actions dealing with commercial
ensigns and names; oppositions against trademark
registrations; caducity and nullity actions; recovery
actions, actions arising from obtainment and working
of license agreements; actions dealing with unfair
competition; criminal actions; actions claiming
indemnity for damages, complaints or remarks on all
sort of industrial property matters; the performance of
precautionary measures, and in any other similar
action, measure or appeal related to industrial
property matters, copyrights and neighbouring rights
and obtention of plant varieties rights. To this effect,
we hereby authorize them to file applications, make
descriptions, amendments, protests, declarations,
oppositions, cancellations, appeals and claims; to
pay taxes, quotas and liens as provided by law; to
waive or abandon granted rights or rights in process
of being granted, to receive all kind of documents
and securities; to issue the respective releases and,
in general to take, before said authorities, pertinent
steps to the above-mentioned purposes and take all
measures they may deem advisable to protect our
interests, with all other necessary legal faculties, and
we hereby declare as good and valid whatever the
attorneys should do to our benefit.
This power comprises the authority to ratify or
confirm on our behalf any action, as well as the
faculty of receiving, desisting, transacting,
compromising, conciliating, substituting and revoking
substitutions, taking notifications and appointing
judicial or extra-judicial attorneys.

Signed at Basel
On 03.02.2005

Lek Pharmaceuticals d.d.

Ella-Rutschmann Kornelia Menzle
CIP Administrators

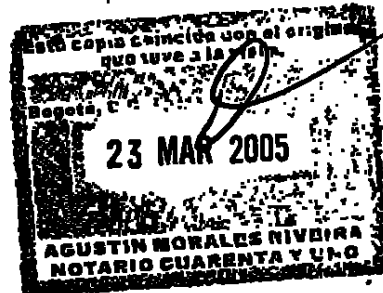
JIMENA ESCOBAR URIBE

Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No. 0369 Min. Justicia 1993

DOCUMENTO DE PODER

El suscrito
obrando en nombre y representación de con

con domicilio en
nombra a
JIMENA ESCOBAR-URIBE y/o IGNACIO ESCOBAR-URIBE
domiciliados en Bogotá, Colombia
CARRERA 11 A No. 94-76 OF. 305-306
apoderados verdaderos y legales con poder
especial, amplio y suficiente: 1. para recabar de las
oficinas y autoridades colombianas administrativas,
judiciales y de policía en cualquier instancia o
recurso, la obtención de patentes de invención,
modelos de utilidad, diseños industriales, registro de
marcas, nombres de dominio, registro de derechos
de autor y derechos conexos, registro de variedades
vegetales, depósito de nombres comerciales y
enseñas, registros sanitarios, así como sus
traspasos, prórrogas, renovaciones, cambios de
nombre y de domicilio; 2. elaborar, tramitar, solicitar,
obtener, realizar, ejecutar y registrar contratos,
licencias, autorizaciones y registros de cualesquiera
clase; 3. intervenir como demandante o como
demandado en cualquier instancia y recurso, y ante
cualquier juez, entidad, corporación, funcionario
público o autoridad en acciones judiciales,
administrativas y de policía, tales como acciones
derivadas del nombre o enseña comerciales;
observaciones u oposición al registro de marcas;
acciones de caducidad y nulidad; acciones
revindicatorias; acciones derivadas de la obtención o
explotación de licencias; acciones de competencia
desleal; demandas penales y civiles; acciones de
indemnización de perjuicios, reclamos u
observaciones a cualquier asunto sobre propiedad
industrial; el ejercicio de medidas cautelares y
cualesquiera otras acciones, medidas o recursos
similares relacionados con la propiedad industrial, los
derechos de autor y derechos conexos y los
derechos de obtention de variedades vegetales. A
este efecto, los facultamos para elevar solicitudes,
formular descripciones, enmiendas, protestas,
declaraciones, oposiciones, cancelaciones,
apelaciones y reclamos; pagar impuestos, cuotas y
gravámenes prescritos por la ley; renunciar o desistír
a derechos concedidos o en curso de concesión;
recibir toda clase de documentos y valores dando el
descargo respectivo, y, en general, para dar ante
dichas autoridades todos los pasos necesarios al
efecto indicado y tomar todas las medidas que
creyeren conducentes al resguardo de nuestros
intereses, con todas las demás facultades
necesarias y por este documento desde ahora
declaramos válido y bueno todo cuanto los
apoderados hicieren en nuestro beneficio.
Esta poder comprende la facultad de ratificar o
confirmar en nuestro nombre lo actuado, así como la
facultad de desistír, transigir, comprometer, conciliar,
sustituir y revocar sustituciones, recibir notificaciones
y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales.
Firmado en
e

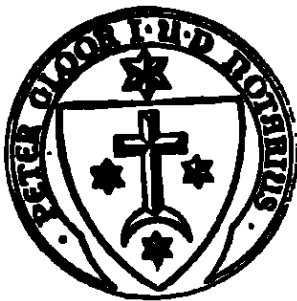


Attestation.

I, the undersigned notary public in Basel, Switzerland, certify herewith that the above signatures are the genuine signatures of **Ms. Ella Rutschmann**, citizen of Lotzwil/BE, Switzerland, residing in Basel, Switzerland, and **Ms. Kornelia Mennle**, German citizen, residing in Weil am Rhein, Germany, both acting for **LEK Pharmaceuticals d.d.**, in Ljubljana, Slovenia, both as proxy holders, both with joint signature.

The authenticity of the signatures was established by comparison.

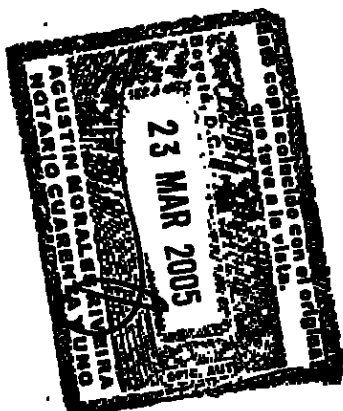
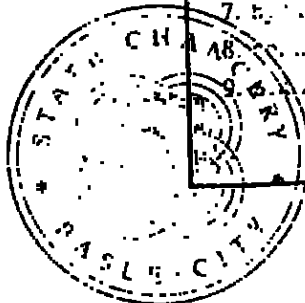
BASEL, this 23rd (twenty-third) day of February 2005 (twothousandandfive)



Leg. Prot. Nr.: 65 /2005

Ella Rutschmann
Kornelia Mennle

OFFICIAL AUTHENTICATION (Hague Convention of October 5th, 1951)	
1. Country: Switzerland (Lotzwil, Suisse)	
2. Signature of the Notary Public	<i>P. Gloor</i>
3. In the presence of the parties	<i>Ella Rutschmann</i>
4. Attested by the seal of the Notary Public	<i>Kornelia Mennle</i>
5. In Basel (CH) 23 Feb. 2005	
6. Signature of the parties	<i>Ella Rutschmann</i>
7. Signature of the parties	<i>Kornelia Mennle</i>
8. Signature of the parties	<i>Ella Rutschmann</i>
9. Signature of the parties	<i>Kornelia Mennle</i>
10. Signature of the parties	<i>Ella Rutschmann</i>



Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 del Ministerio de Justicia, del documento legalizado mediante la APOSTILLA No. 2919/1978 de 23 de febrero de 2005 (hecha en dos idiomas, entre los cuales está el español por lo que no se hace traducción de la misma), expedida en Suiza, el cual corresponde a un documento de poder con idénticos textos en inglés y en español (razón por la cual no se hace traducción del mismo texto), otorgado el 3 de febrero de 2005, por la sociedad LEK PHARMACEUTICALS d.d., domiciliada en Ljubljana, Eslovenia, firmado por Ella Rutschmann y Kornelia Mennle.

Certificación

Yo, el suscrito notario público en Basel, Suiza, certifico que las anteriores firmas son las firmas auténticas de la señora Ella Rutschmann, ciudadana de Lotzwill/BE, Suiza, residente en Basel, Suiza y la señora Kornelia Mennle, ciudadana alemana, residente en Weil am Rhein, Alemania, las cuales actúan a nombre de LEK PHARMACEUTICALS d.d., en Ljubljana, Eslovenia, ambas como apoderadas, ambas con firma conjunta.

La autenticidad de la firma fue establecida por comparación.

BASILEA, este 23 (veintitrés) de febrero de 2005 (dos mil cinco).

Sello Notarial

Leg. Prot. Nr: 65/2005

Sello

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
100452
JIMENA ESCOBAR
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO PRESENTE
LAS FIRMAS DE LOS APODERADOS

RESPONSABILIDAD DEL TEXTO
RUIZ ABUAME
2005 MAR 22 P 3:02
JEFE DE LEGALIZACIONES
SANTAFE DE BOGOTA D.C.


JIMENA ESCOBAR URIBE

C.C. 39.779.452 de Usaquen

T.P. 68.228

EUA/ml.

JIMENA ESCOBAR URIBE
Traductor e Intérprete Oficial
Resolución No. 0369 Min. Justicia 1993

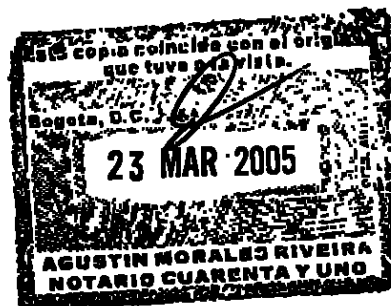


FIGURA 1

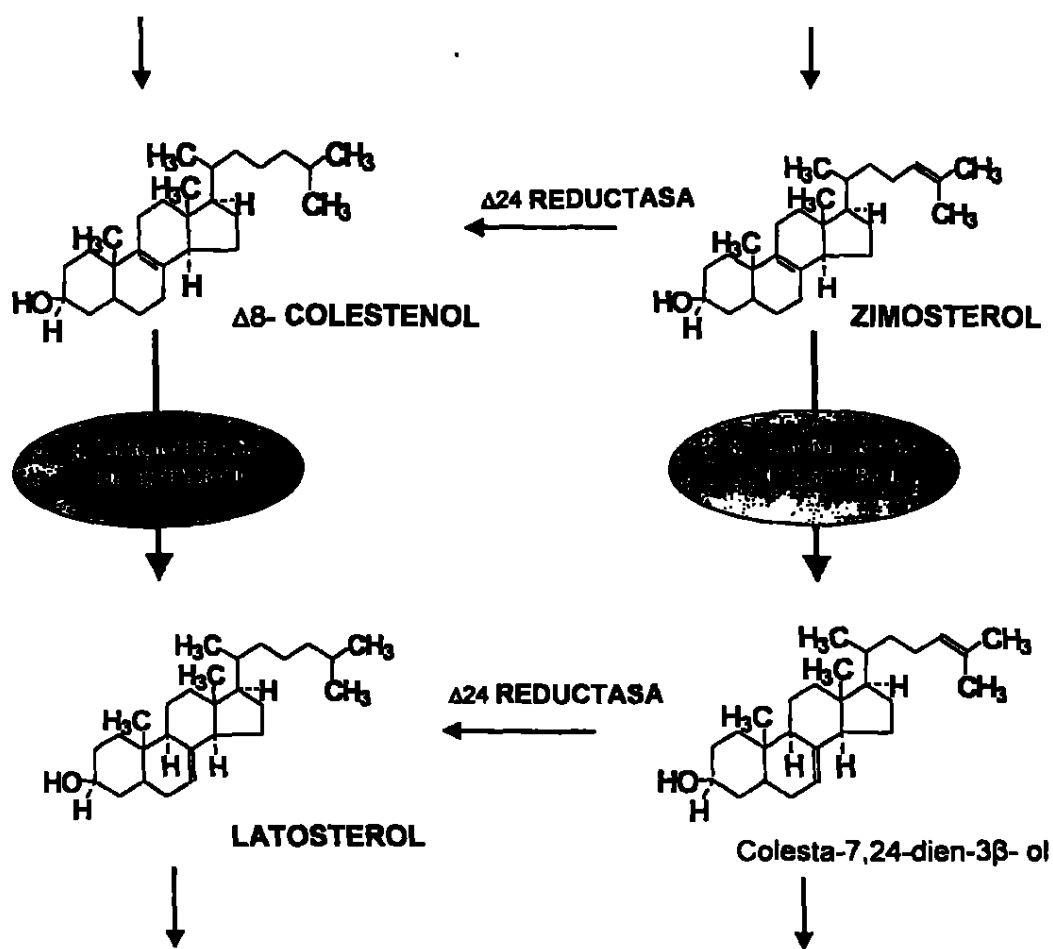


FIGURA 2

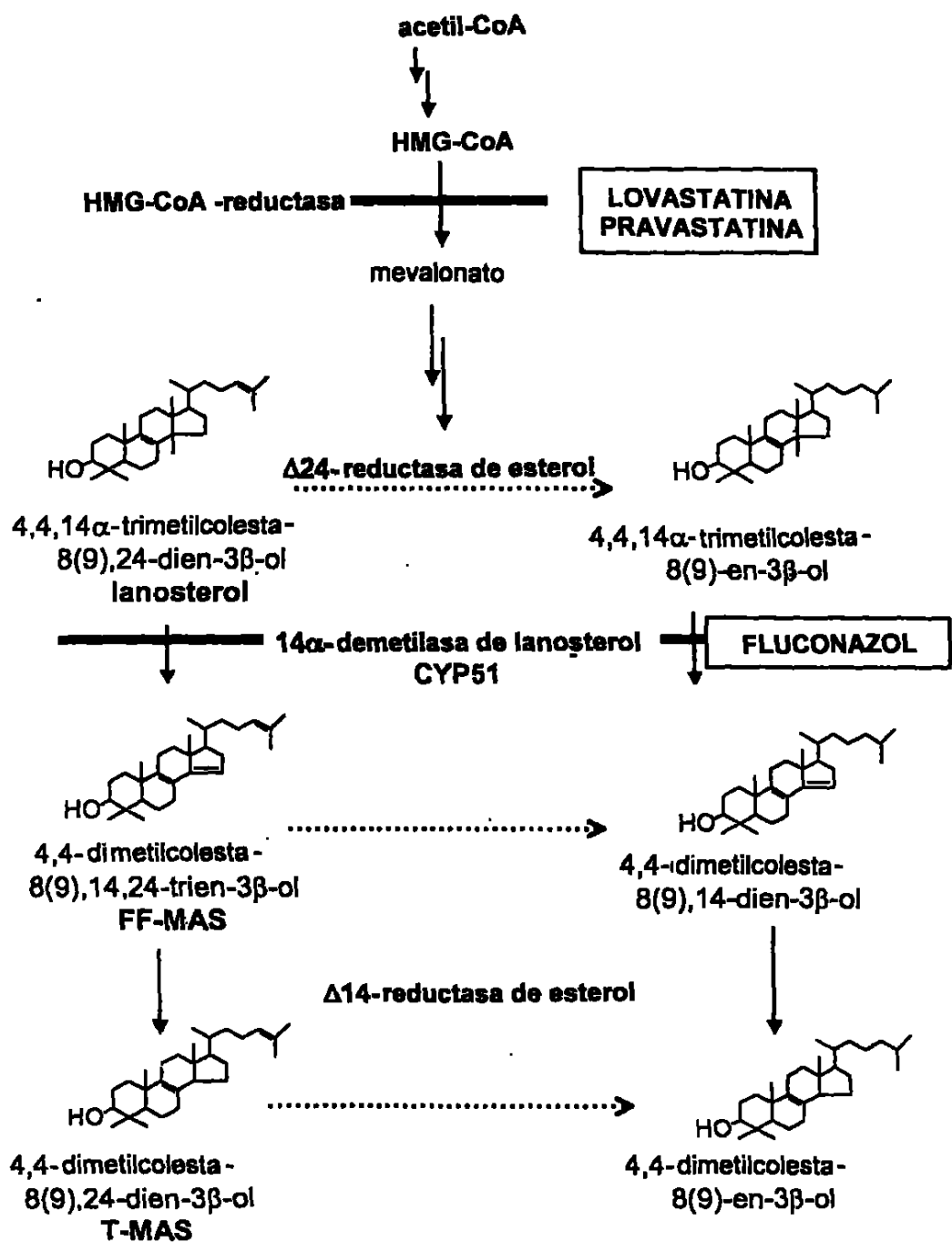
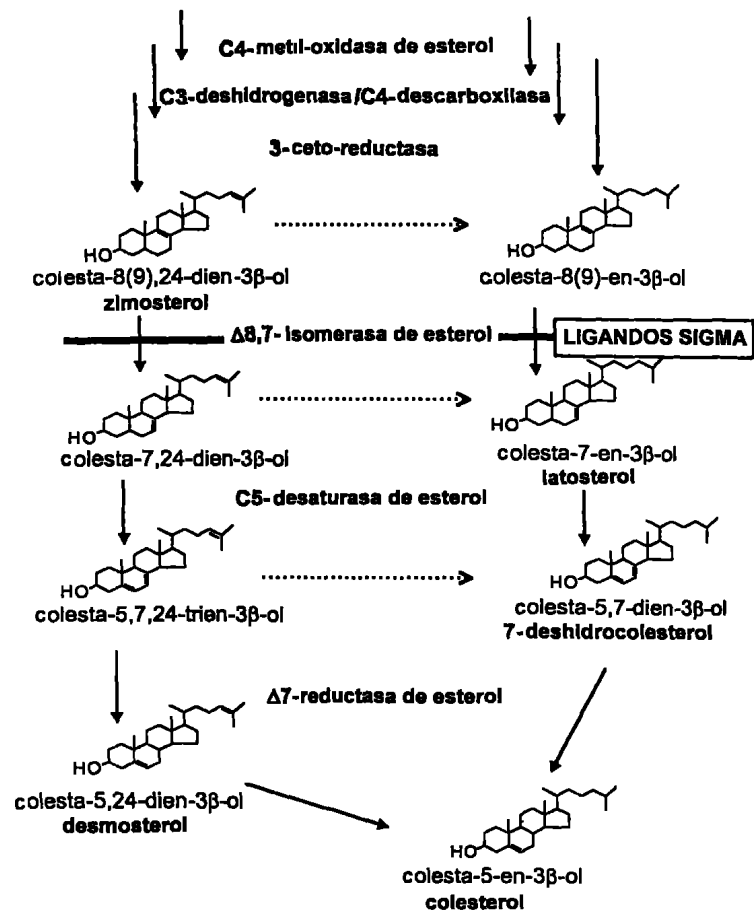


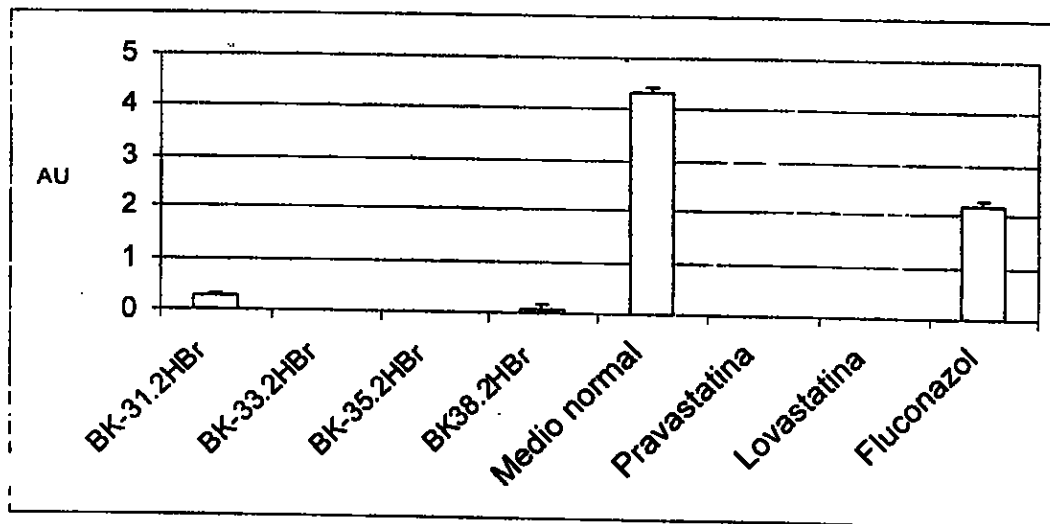
FIGURA 2



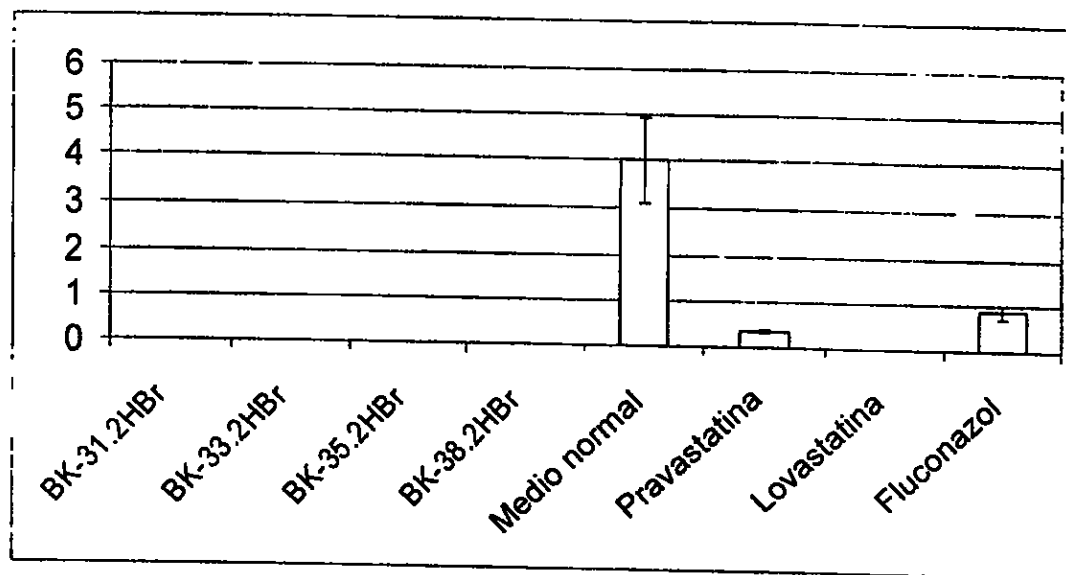
89
89

FIGURA 3

A



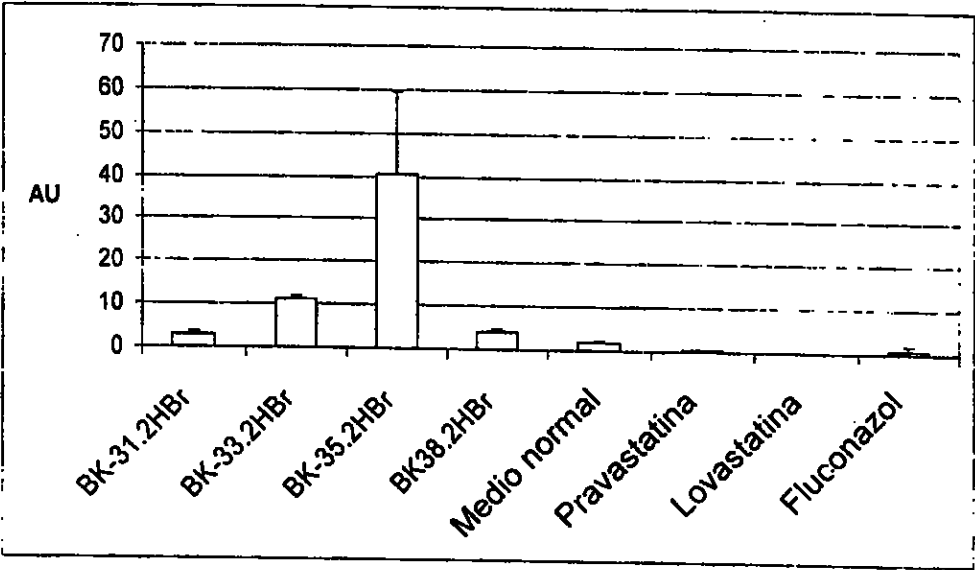
B



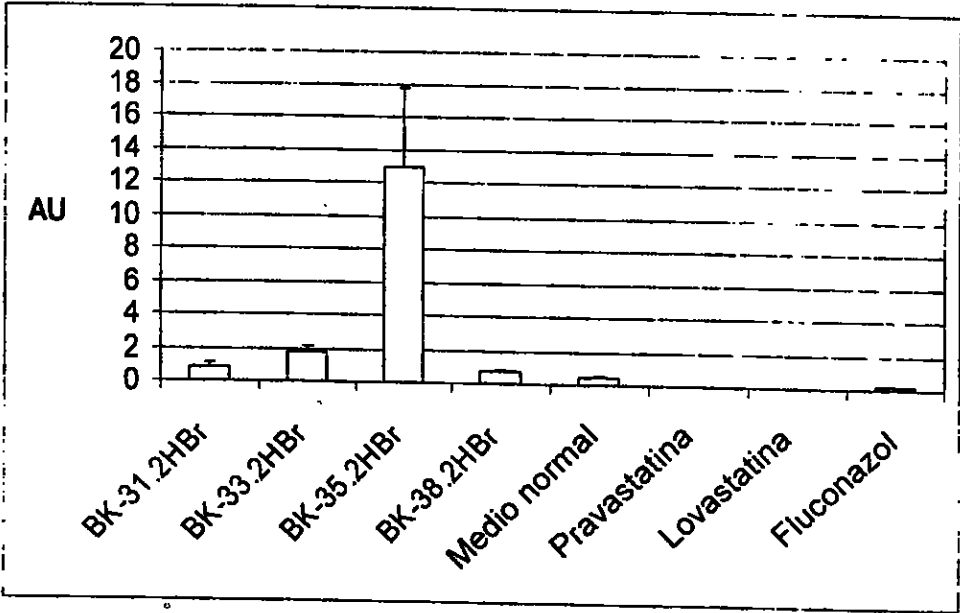
90
90

FIGURA 4

A



B



91
91

FIGURA 5

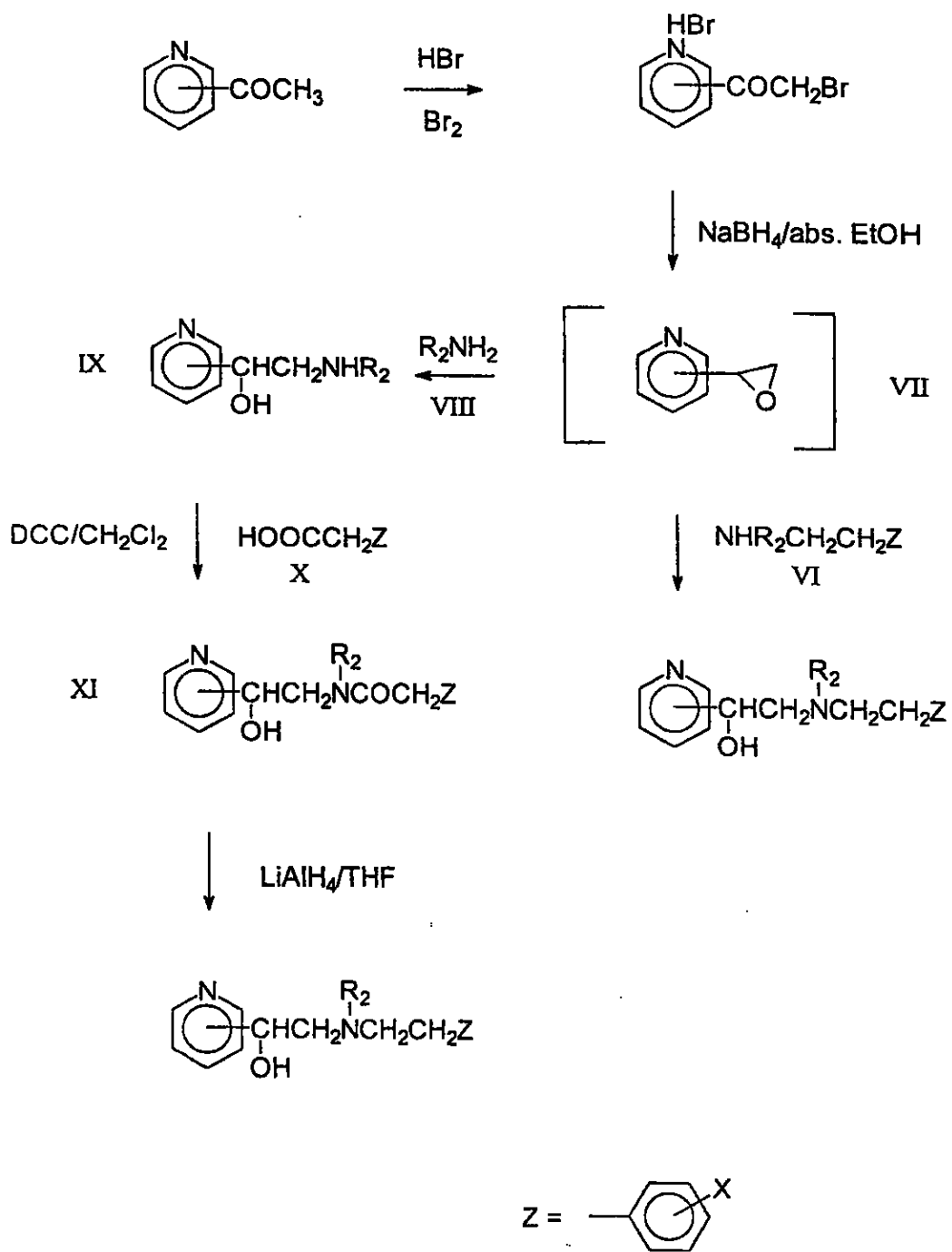
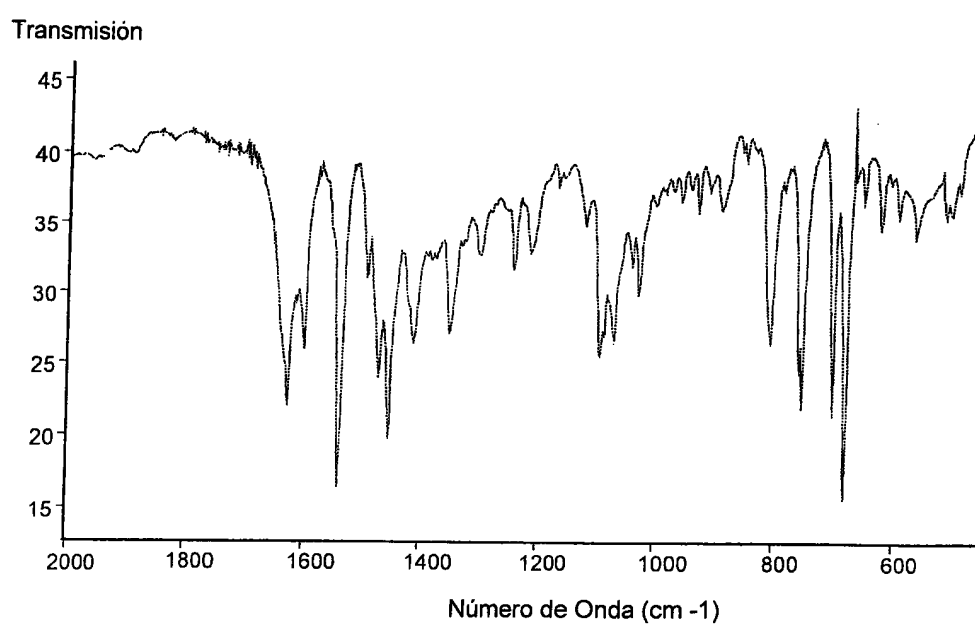
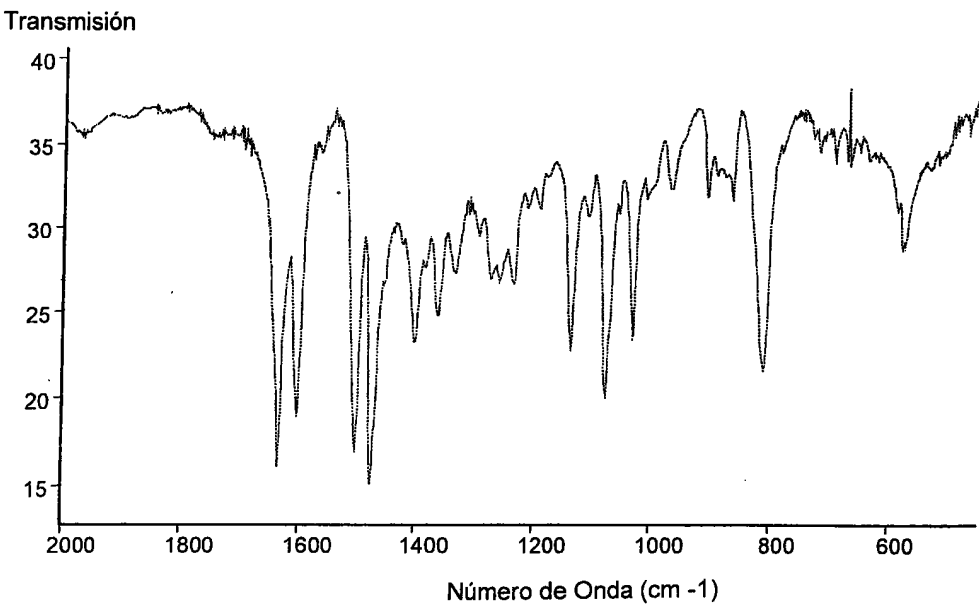


FIGURA 6



76

FIGURA 7



48

FIGURA 8

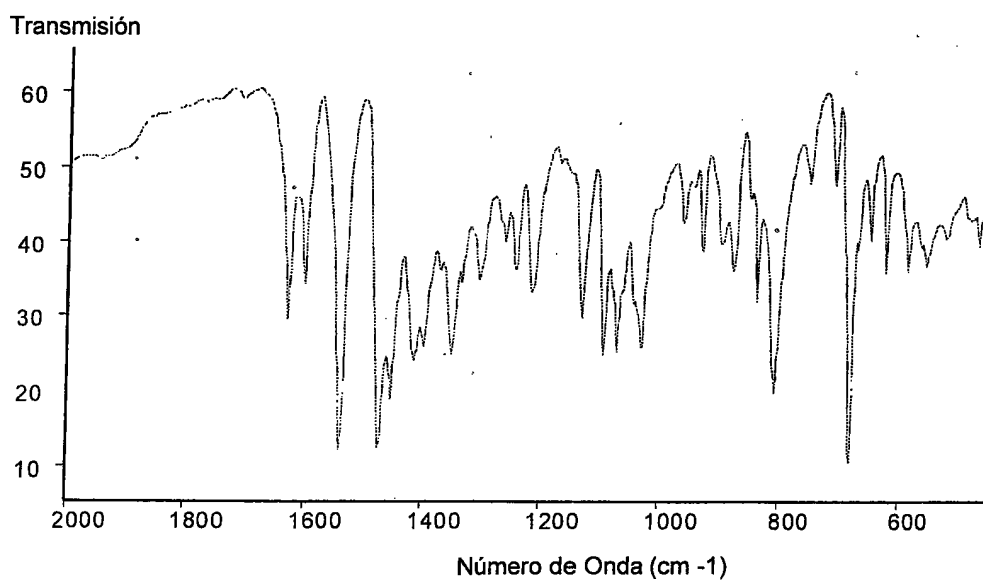


FIGURA 9

